

# Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul L Nr. 11870

Duminică 19 octombrie 1980

6 PAGINI — 30 BANI

ÎN ZIARUL DE AZI:

- ROMANIA — LA CONFLUENȚA DIN TRE DOUĂ CINCI-NALE
- RUBRICILE NOASTRE: Faptul divers; Din instanță în fața opiniei publice; Sport; De pretutindeni; Chenar de duminică; Reportaj pe glob.

## LA INVITAȚIA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, IERI A ÎNCEPUT VIZITA DE PRIETENIE ÎN ȚARA NOASTRĂ A TOVARĂȘULUI TODOR JIVKOV

O nouă și elocventă expresie a relațiilor trainice, de bună vecinătate și colaborare multilaterală dintre România și Bulgaria, dintre cele două popoare constructoare ale socialismului

La invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președinte al Republicii Socialiste Române, sâmbătă dimineața a sosit la Giurgiu, într-o vizită de prietenie în țara noastră, tovarășul Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgare.

Devenite tradiționale, repetate an de an, găzduite pe pământul României sau Bulgariei, întinirile prietenești dintre cei doi conducători de partid și de stat contribuie hotărâtor la întărirea prieteniei și dezvoltarea multilaterală a colaborării frățestre dintre partidele, statele și popoarele noastre, pe baza deplină egalității în drepturi, a respectului și încrederii reciproce, determinând adâncirea conlucrării româno-bulgare, în interesul construcției socialismului în ambele țări, al cauzei păcii și securității internaționale.

La plecarea din București, spre Giurgiu, tovarășul Nicolae Ceaușescu a fost salutat de membri și membri supleanți ai Comitetului Politic Executiv al Comitetului

Central al Partidului Comunist Român.

La sosirea în municipiul Giurgiu, în fața întreprinderii „Dunăreana” au venit în întâmpinarea secretarului general al partidului, președintele republicii, numeroși locuitori ai municipiului, care au ținut să-l salute pe conducătorul partidului și statului nostru, să-i ureze bun venit în vechiul oraș de la Dunăse, care cunoaște în acest an intense prefaceri innoitoare, să-i exprime marea bucurie de a-l reîntîlni la ei acasă, în această importantă așezare urbană a județului Ilfov.

Erau prezenți tovarășii Vasile Mușat, prim-secretar al Comitetului județean Ilfov al P.C.R., Stoian Stoian, primarul municipiului Giurgiu, alți reprezentanți ai organelor locale de partid și de stat. O gardă militară a prezentat onorul. A fost intonat Imnul de Stat al Republicii Socialiste România.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a fost invitat, după datină, să guste pine și sare. Tineri și tinere, îmbrăcați în costume naționale, i-au oferit frumoase buchete de flori.

Coloana oficială de mașini s-a îndreptat apoi către punctul de frontieră de pe malul românesc al Dunării.



Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov își string cordial mințile

### CONVORBIRI OFICIALE ÎNTRE TOVARĂȘII NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TODOR JIVKOV

Sâmbătă după-amiază, în stațiunea montană Timiș, au avut loc convorbiri oficiale între tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgare.

La convorbiri au participat, din partea română, tovarășii Leonte Răutu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., președintele părții române în Comisia mixtă guvernamentală româno-bulgară de colaborare economică și tehnico-stiințifică, Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe.

Tovarășul Todor Jivkov este însoțit în această vizită pe care o efectuează în România de tovarășii Andrei Lukanov, membru supleant al C.C. al P.C.B., și

Petăr Danailov, membru al C.C. al P.C.B., ambasadorul Bulgariei la București.

În cadrul convorbirilor, tovarășul Nicolae Ceaușescu și-a exprimat satisfacția pentru noua întințire româno-bulgară la nivel înalt și și-a manifestat convingerea că ea va contribui la dezvoltarea și mai puternică a relațiilor tradiționale de prietenie și colaborare dintre partidele, țările și popoarele noastre.

La rîndul său, tovarășul Todor Jivkov a mulțumit cu căldură pentru invitația de a vizita România, exprîmîndu-și încrederea că înțelegerea care vor fi convenite cu acest prilej vor reprezenta o nouă contribuție la diversificarea și aprofundarea prieteniei și conlucrării multilaterale româno-bulgare.

În timpul convorbirilor, tovarășii

și

și

și

și

#### Caldă și entuziastă primire la Giurgiu

„Ora 10.00. Tovarășul Nicolae Ceaușescu salută cu cordialitate pe tovarășul Todor Jivkov, urîndu-i bun venit pe pământul României socialiste. Cei doi conducători de partid și de stat își string mințile cu căldură, se îmbrățișează.

O gardă militară prezintă onorul. Sint intonate, în continuare, imnurile de stat ale Bulgariei și României. Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov trec în revistă garda de onoare.

Cei doi conducători de partid și de stat sînt rugați să guste pine și sare, semnele tradiționale ale respectului deosebit al ospitalității românești. Tineri și tinere în frumoase strale populare le înmînează gingase buchete de flori.

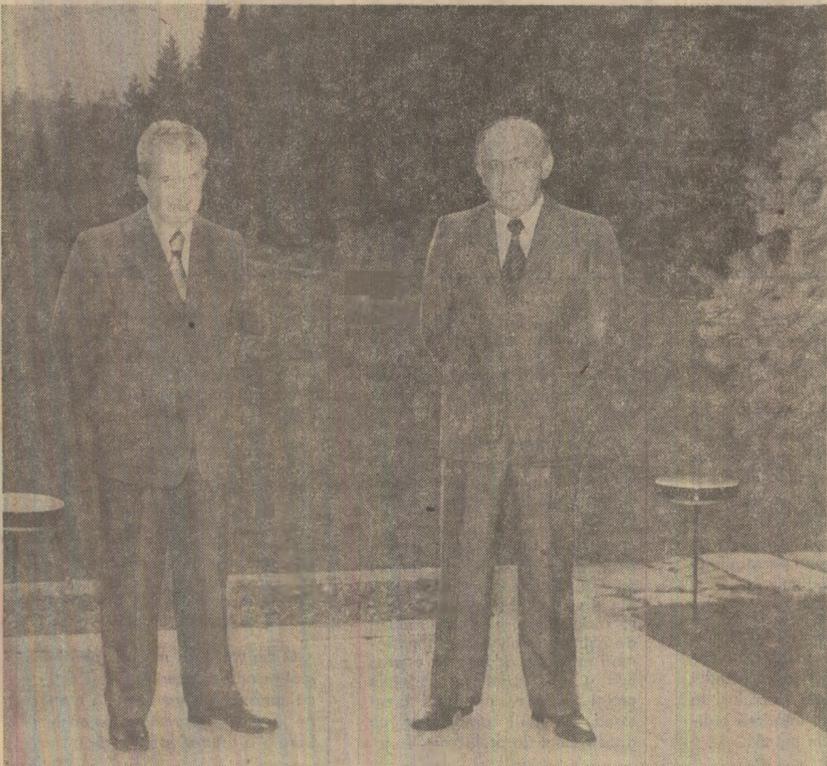
Momentul primirii înaltului oaspete are loc într-un cadru sărbătoresc. Drapelele de stat ale României și Bulgariei încadrează portretul tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov. Pe o mare pancartă albă înscrisă, în limbile română și bulgară, urările: „Bun venit în Republica Socialistă România tovarășului Todor Jivkov, prim-secretar al C.C. al P.C.B., președintele Consiliului de Stat al R. P. Bulgariei!” și „Să se dezvolte și să se întărească relațiile de prietenie și colaborarea multilaterală dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgare!”.

Locuitorii Giurgului fac o entuziastă primire celor doi conducători de partid și de stat, îi aclamă cu căldură, aici, la intrarea în oraș, o vor face pe întregul traseu al vizitei, de-a lungul drumului străjuit de silueta noulor blocuri, în Piața centrală a municipiului, pe străzile vegheate de copaci grei de vîrstă, ovaționînd îndelung pentru prietenia româno-bulgară, pentru colaborarea fructuoasă dintre partidele și popoarele noastre.

La sosirea tovarășului Todor Jivkov sînt prezenți tovarășii Leonte Răutu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., președintele părții române în Comisia mixtă guvernamentală româno-bulgară de colaborare economică și tehnico-stiințifică, Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe.

Tovarășul Todor Jivkov este însoțit în această vizită pe care o efectuează în România de tovarășii Andrei Lukanov, membru supleant al C.C. al P.C.B., și

(Continuare în pag. a III-a)



În stațiunea montană Timiș



În timpul convorbirilor dintre cei doi conducători de partid și de stat

## SEMĂNATUL GRÎULUI — CÎT MAI GRABNIC ÎNCHEIAT!

Mai este de însămintat un sfert din suprafața prevăzută, ceea ce impune o amplă mobilizare a tuturor forțelor de la sate



Situația la zi a lucrărilor agricole de toamnă arată că până ieri, 18 octombrie, grîul a fost însămintat pe 1.752.200 hectare — 75 la sută din suprafața prevăzută. Așadar, la sfîrșitul celei de a doua decade a lunii octombrie, cînd această importantă lucrare de care depinde nivelul viitoarei recolte trebuia încheiată, mai este de însămintat un sfert din suprafața destinată a se cultiva cu grîu.

În spiritul sarcinilor subliniate de tovarășul Nicolae Ceaușescu la recenta plenară a C.C. al P.C.R., este necesar să se acționeze ferm pentru încheierea grabnică a însămintărilor. Experiența a demonstrat că importanța deosebită prezintă pentru nivelul recoltei încheierea semănatului în limitele timpului optim. Concluziunile în acest sens sînt rezultatele din județul Covasna — județ de deal — care a obținut în acest an o recoltă de peste 3.000 kg la hectar, iar în unele unități chiar 4.000—5.000 kg.

Este de relevat că în unitățile agricole din județele Vilcea, Covasna, Buzău, Galați și Tulcea s-au încheiat în ultimele zile însămintările. Sînt exemple demne de urmat și de oameni muncii din agricultură județului unde semănatul grîului a întîrziat: Satu Mare, Maramureș, Timiș, Argeș, Gorj, Dolj, Olt, Bihor, Prahova ș.a., așa cum rezultă din cifrele înscrise pe harta de mai sus.

Nu mai este timp de așteptat, ritmul însămintărilor trebuie accelerat, la maximum! Comandamentul central pentru agricultură a cerut organelor județene de partid și agricole, consilierii populare și consilierii agroindustriale să concentreze forțele mecanice și manuale la recoltarea porumbului și a cerealelor culturii tîrziu, precum și la eliberarea terenurilor de resturile vegetale, cu deosebire a suprafețelor ce urmează a fi cultivate cu grîu. Imediat, aceste suprafețe trebuie arate, pregătite și însămintate, cu maximă grijă față de calitatea și cantitatea. Orice zi cîștigată acum la semănat influențează nivelul recoltei din anul viitor și de aceea trebuie făcut totul pentru încheierea rapidă a semănatului.

## „ZIUA ENERGETICIANULUI”

Sărbătorim astăzi Ziua energeticianului” în condițiile în care oamenii muncii din unitățile de producere, transport și distribuție a energiei electrice, cei de pe șantierele de construcții-montaj ale noulor termo și hidrocentrale, ale liniilor și stațiilor de transport și transformare, din institutele de cercetare și proiectare energetică acționează cu fermitate pentru îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, a sarcinilor subliniate de tovarășul Nicolae Ceaușescu la recenta plenară a C.C. al P.C.R.

Ca de obicei, angajații cu toate forțele în importanta misiune pe care o au în dezvoltarea bazei energetice a țării, lucrătorii din această importantă ramură a economiei naționale întîmpină sărbătorile lor cu noi și frumoase succese în muncă. De remarcat că, asigurînd necesarul de consum de energie electrică și termică al economiei naționale, energeticienii au creat condiții pentru îndeplinirea și depășirea planului în toate sectoarele de activitate.

Corespunzător liniilor directoare ale politicii partidului în domeniul energiei electrice și termice al energiei electrice s-au înregistrat mutații calitative esențiale, ponderea energiei electrice produse pe bază de cărbune sporind cu circa 10 la sută față de anul 1979, concomitent cu scăderea ponderii producției de energie electrică produsă pe bază de hidrocarburi. În același timp, s-au luat o serie de măsuri pentru creșterea siguranței în funcționarea sistemului energetic național, în această acțiune evidențîndu-se colectivele de oameni ai muncii de la termocentralele Mintia, Isalnița, Oradea, de la hidrocentralele Porțile de Fier I și de pe râul Eistria.

La rîndul lor, oamenii muncii din unitățile de construcții-montaj răpotează punerea în funcțiune, pînă în prezent, a unor noi capacități ce totalizează peste 700 MW în hidrocentrale și termocentrale funcționînd pe cărbune, cum sînt cele de la Gîlceag, Zăvideni, Arestii, Turceni și Mintia. Pînă la încheierea anului, potențialul energetic al țării va spori cu peste 1.000 MW în centrale hidroelectrice. În sectorul de transport și distribuție a energiei electrice se vor realiza, de asemenea, 700 km de linii de 110—400 kV și 3.000 MVA la stații de transformare de 110—400 kV. Contribuții deosebite în realizarea acestor lucrări au colectivele de constructori și montori de la șantierele de pe râul Olt și cei de pe platformele termocentralelor Turceni și Mintia, din cadrul trusturilor „Energomontaj”, „Electromontaj”, „Energoc construcția” și Trustul de construcții hidroenergetice.

Ca și ceilalți oameni ai muncii, energeticienii se bucură de preturile în societatea noastră, ceea ce și găsește ilustrare în condițiile tot mai bune de muncă și de viață, de pregătire profesională. Numai în acest an se vor da în folosință 1.300 locuri în căminele de nefamilii, 545 apartamente de serviciu, 1.200 locuri în internate, 400 locuri la cantine ș.a. Ca urmare a măsurilor luate de conducerea partidului, prima etapă de majorare a retribuirii în actualul cincinal a fost deversantă cu două luni. Aceasta a determinat creșterea totală a retribuirilor energeticienilor cu 495 milioane lei anual, iar în etapa a doua de majorare — cu încă 530 milioane lei.

Pe deplin conștienți de răspunderile ce le revin pentru asigurarea energiei necesare dezvoltării economiei naționale, colectivele de oameni ai muncii din această ramură acționează cu toată hotărîrea pentru funcționarea în deplină siguranță și la parametrii proiectați a tuturor instalațiilor, producerea energiei electrice și termice cu consumul specific și tehnologic cit mai redus, sporirea producției de energie electrică în centralele funcționînd pe cărbune, reducerea consumului de energie electrică și termică la toate categoriile de consumatori.

De ziua lor, întregul nostru popor urează oamenilor muncii din ramura energiei electrice noi și importante succese în muncă!

# ROMÂNIA - LA CONFLUENȚA DINTRE DOUĂ CINCINALE

„Să facem totul pentru a realiza cu deplin succes planul pe anul 1980 și pe întregul cincinal, pregătind, totodată, temeinic trecerea la cincinalul viitor, asigurând traducerea în viață a istoricelor hotărâri ale Congresului al XII-lea al partidului, a mărețului Program de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism!”

**NICOLAE CEAUȘESCU**

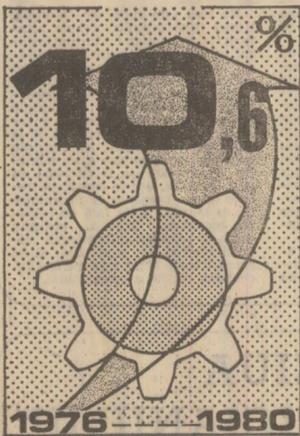
Documentele Plenarei C. C. al P. C. R. din 14-15 octombrie 1980 și planul pe anul 1981 oglindesc

## MARILE ÎMPLINIRI DE AZI

## LUMINOASELE ORIZONTURI DE MÎINE

### DINAMICA PRODUCȚIEI NETE INDUSTRIALE

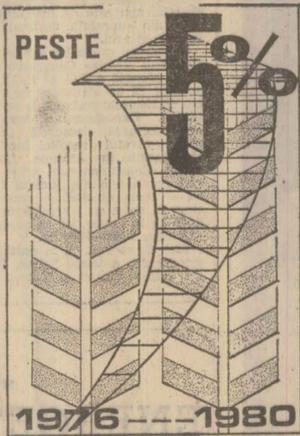
— ritm mediu anual —



- Pentru prima dată în acest cincinal producția netă a crescut într-un ritm mai mare decât cel al producției globale.
- Comparativ cu anul 1975, valoarea producției nete industriale este în acest an cu 65,5 la sută mai mare.
- Reducerea cu un singur procent a ponderii cheltuielilor materiale în produsul social asigură, în acest an, un spor de producție netă și, implicit, de venit național de 13 miliarde lei.
- În industrie, creșterea cu 1 la sută a productivității muncii față de planul pe 1980 echivalează cu un spor de producție netă în valoare de 3 miliarde lei.

### CREȘTEREA PRODUCȚIEI AGRICOLE

— ritm mediu anual —



- Comparativ cu perioada 1971-1975, producția globală agricolă este în actualul cincinal cu circa 30 la sută mai mare.
- În perioada 1976-1980 agricultura a fost dotată cu 69 000 tractoare, 23 000 combine autoprofusate, precum și cu un mare număr de mașini și utilaje moderne.
- Au fost amenajate pentru irigații circa 860 000 ha și s-au executat lucrări de îmbunătățiri funciare pe circa 1 000 000 ha.
- În cincinalul actual s-au repartizat agriculturii de aproape de 2 ori mai multe îngrășăminte chimice decât în cincinalul precedent.

## Laudă muncii

„Avem un partid puternic și unit, avem o clasă muncitoare minunată, o intelectualitate minunată; avem un popor eroic, ce urmează neabătut politica partidului comunist, ce corespunde pe deplin intereselor sale vitale”.

Elogiul pe care secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, îl făcea la recenta plenară a Comitetului Central acestei minunate forțe, care este partidul, clasa muncitoare, intelectualitatea, în două cuvinte: **poporul român**, își are trainice temelii. Înainte de toate, datorăm acestei uriașe forțe zborul înalt, mereu mai sus, pe care patria noastră l-a cunoscut în acest cincinal spre finalul căruia ne îndreptăm acum. Treptele pe care le-am suit, în toate domeniile creației materiale și spirituale — am numi și opera de mari dimensiuni a făuririi omului nou — sînt un motiv generator de mîndrie patriotică, de încredere în vocația noastră constructivă, în drumul croit de Partidul Comunist Român, arhitectul bucuriilor de fiecare zi ale poporului.

Datorăm acest uriaș salt, care a turnat în chipul țării noi și stence frumuseți, acestei uriașe forțe aflate mereu la datorie, rostind în fiecare clipă un vibrant prezent! pe baricadele construcției socialiste, mereu prezentă la datorie în numele idealului comunist — steaua polară a tuturor năzuințelor noastre spre mai bine.

În sfîrșit, știm că acest urcuș s-a plămădit numai din sudoare, din muncă, din efortul eroic, necondiționat al ostașilor înregimentați în revoluția pe care o înfăptuim: **muncitorul, țărănul, intelectualul.**

Nimic nu se intrupează din senin!

Nimic nu ne-a venit de-a gata!

Riurile producătoare de lumină și-au redescoperit virtuțile prin munca noastră.

Copacul sădit pe versantul muntelui, jefuit sălbatic cîndva, a crescut din munca noastră.

Ogoarele, bîntuite cîndva de ciulinii sărăciei, au rodit prin munca noastră.

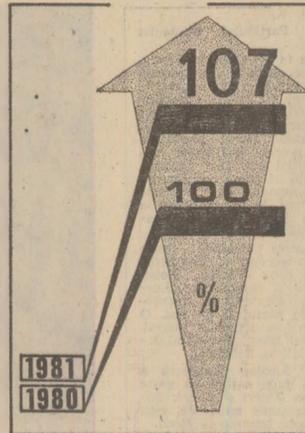
Prin munca noastră s-au înălțat, în acest cincinal de mari izbînzi, fabricile, orașele, satele noastre, viața omului muncii — cu brațul ori cu mîntea — făuritor de istorie nouă.

Totul are echivalent în efort, în sudoare. Monumentul-simbol al acestei epoci nu poate fi închinat decât omului cu mincile suflecate, constructor al României noi, deci al propriului destin. Monumentul-simbol al drumului de izbînzi viitoare nu poate fi închinat decât omului cu mincile suflecate, patriot inflăcărat, prin strădania căruia România străbate spațiile spre comunism în zbor.

Spre mai binele omului acestui pămînt cu numele de România.

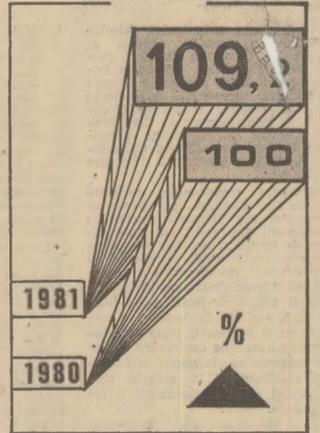
Ilie TANĂSACHE

### DINAMICA VENITULUI NAȚIONAL



- În anul 1981, ritmul de creștere a venitului național este mai mare decât ritmul de creștere a produsului social.
- Industria va realiza în anul viitor peste 60 la sută din venitul național; producția netă industrială va fi de 331 miliarde lei, iar producția netă agricolă de 73,8-82,2 miliarde lei.
- Realizarea integrală a planului la producția fizică, valorificarea superioară a materiilor prime și resurselor energetice, reducerea cheltuielilor materiale, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al produselor, creșterea productivității muncii — sînt condiții esențiale pentru sporirea venitului național.

### CREȘTEREA VOLUMULUI FONDURILOR FIXE



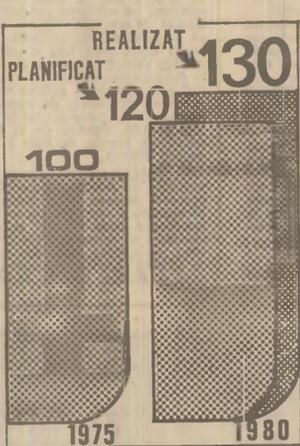
- Economia națională va beneficia în anul 1981 de un volum total de investiții în valoare de 220 miliarde lei, cele mai mari fonduri urmînd să fie alocate industriei, agriculturii, transporturilor și telecomunicațiilor, construcțiilor de locuințe (inclusiv cămine pentru nefamiliști).
- 750 capacități de producție industriale și agrozootehnice importante vor fi puse în funcțiune în anul 1981.
- Numai prin folosirea deplină a capacităților de producție existente la toate instalațiile, utilajele și mașinile s-ar putea realiza producția prevăzută pentru anul 1981 fără nici o altă investiție.

### NOI LOCURI DE MUNCĂ



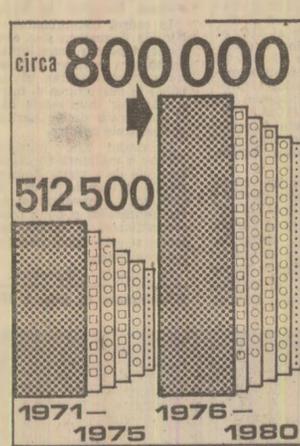
- Circa 70 la sută din populația ocupată în economie lucrează în prezent în industrie și în celelalte ramuri neagricole.
- Creșterile cele mai mari ale numărului personalului de înaltă calificare din industrie s-au înregistrat în chimie, construcții de mașini și siderurgie.
- Astăzi, în toate județele țării, ponderea personalului muncitor din industrie, raportat la totalul populației ocupate, este mai mare de 15 la sută. În 16 județe, ponderea respectivă depășește nivelul de 35 la sută.
- O atenție deosebită s-a acordat creării locurilor de muncă pentru femei, iar în acest cadru județele rămase în urmă au beneficiat de o dezvoltare prioritară.

### CREȘTEREA RETRIBUȚIEI REALE



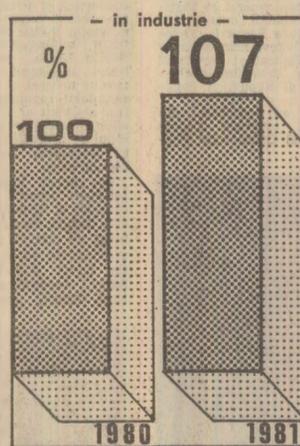
- În actualul cincinal s-au realizat cele mai substanțiale majorări de retribuții din toți anii construcției socialismului.
- Retribuția medie netă lunară a personalului muncitor a crescut de la 1 595 lei în 1975 la 2 256 lei în 1980. Sporul lunar de venituri, calculat în medie pe o persoană încadrată în muncă, a însumat în actualul cincinal 661 lei — mai mult decât suma obținută prin majorările de retribuții ce au avut loc în întregul deceniu anterior — 1965-1975.
- Sporuri mai mari au înregistrat retribuțiile mici, raportul între retribuția maximă și minimă din economie fiind în prezent de 5,5 la 1.

### APARTAMENTE DATE ÎN FOLOSINȚĂ



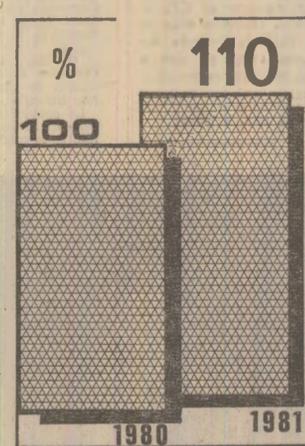
- Numărul apartamentelor construite în actualul cincinal este cu peste 50 la sută mai mare decât în cincinalul anterior.
- Alături de cele 800 000 noi apartamente, la zestrea edilitară a localităților patriei s-au mai adăugat în anii actualului cincinal peste 250 000 noi locuri în cămine de nefamiliști, peste 240 000 noi locuri în creșe, grădinițe, internate și cămine pentru studenți.
- Astăzi, peste 15 milioane de cetățeni de la orașe și sate — adică peste două treimi din populația țării — locuiesc în case noi, construite în anii socializmului.

### CREȘTEREA PRODUCTIVITĂȚII MUNCII



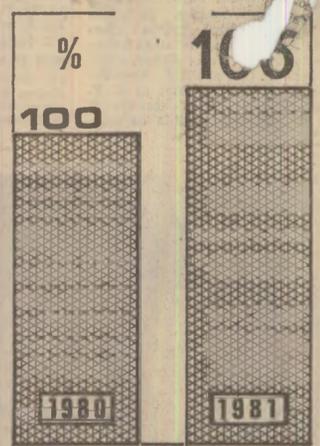
- Calculată pe baza producției nete, productivitatea muncii în industrie va crește în 1981 cu 7 la sută.
- Principalele măsuri trebuie să vizeze perfecționarea organizării producției și a muncii, creșterea gradului de mecanizare și automatizare a producției, îmbunătățirea normelor de muncă prin corelarea lor cu dotarea tehnică, reducerea personalului auxiliar și neproductiv.
- Se va acționa, totodată, pentru organizarea mai bună a schimburilor de lucru, promovarea mai largă a acordului global, extinderea lucrului la mai multe mașini, întărirea ordinii și disciplinei în muncă.

### DINAMICA COMERȚULUI EXTERIOR



- În anul 1981, volumul total al comerțului exterior va crește cu 10 la sută față de anul 1980, iar încasările valutare din turismul internațional cu 13 la sută.
- Asigurarea mijloacelor corespunzătoare pentru import va fi posibilă numai prin creșterea cu cel puțin 21 la sută a exportului.
- Vor fi luate măsuri pentru asigurarea fondului de marfă prevăzut la export, prin lansarea din timp în fabricație a produselor, în structura sortimentală și de calitate solicitate de partenerii externi; adaptarea operațivă a producției la cerințele pieței externe, urmînd creșterea ponderii produselor cu grad ridicat de prelucrare.

### CREȘTEREA DESFACERILOR DE MĂRFURI



- În anul 1981 va fi pus la dispoziția populației, prin comerțul socialist, un volum total de mărfuri de 225,5 miliarde lei — cu 6 la sută mai mult decât în 1980.
- Pentru suplimentarea fondului de marfă, Comitetul Politic Executiv al C. C. al P. C. R. a stabilit să fie majorate, față de propunerile inițiale, cu 10 miliarde lei livrările de bunuri de consum pentru fondul pieței — ceea ce va fi de natură să satisfacă în condiții mai bune cerințele oamenilor muncii.
- Se vor lua măsuri pentru realizarea desfacerilor de mărfuri cu amănuntul prevăzute în plan pe județe și aprovizionarea echilibrată a tuturor zonelor țării.

# VIZITA DE PRIETENIE ÎN ȚARA NOASTRĂ A TOVARĂȘULUI TODOR JIVKOV



Momente din timpul vizitei la Întreprinderea de construcții de mașini și utilaj greu din Giurgiu



## Convorbiri oficiale între tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov

(Urmare din pag. 1)

Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov au procedat la o informare reciprocă cu privire la activitatea ce se desfășoară în cele două țări în domeniul construcției socialiste, relevând succesele obținute în domeniul îndeplinirii planurilor cinciennale 1976-1980 în România și R.P. Bulgaria, precum și în legătură cu trecerea la îndeplinirea în cele mai bune condiții a viitoarelor planuri economice pe perioada 1981-1985.

Cel doi conducători de partid și de stat au ascultat o informare prezentată de președinții părților română și bulgară în Comisia mixtă cu pri-

etate în mod în care se transpune în viață hotărârile și înțelegerile convenite cu prilejul întâlnirilor precedente româno-bulgare la nivel înalt, apreciind cu satisfacție că raporturile dintre partide și țările noastre au înregistrat noi progrese în toate domeniile de activitate — politic, economic, tehnico-stiințific și cultural.

De ambele părți s-a apreciat că există încă largă posibilitate pentru intensificarea și diversificarea colaborării și cooperării româno-bulgare, în special în ramurile de bază ale economiilor celor două țări — cu un potențial tot mai puternic — cum sint construcțiile de mașini, chimia, cercetarea științifică, agricultura. În

context, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov au examinat noi domenii și forme superioare de colaborare între țările noastre, relevându-se, în acest sens, faptul că marile obiective industriale care se construiesc cu eforturi comune — Întreprinderea de utilaje și mașini grele Giurgiu — Ruse, Complexul hidrotehnic Tr. Măgurele-Nicolae — constituie o mărire a cooperării pe plan superior dintre România și Bulgaria.

S-a exprimat convingerea că adâncirea continuă a relațiilor dintre partide, țările și popoarele noastre serveste interesele construcției socialiste, progresului și prosperității celor

doi popoare, cauzelor generale a socialismului și păcii în lume.

În cadrul întrevederii, cei doi conducători de partid și de stat au examinat unele probleme actuale ale vieții internaționale, reafirmând hotărârile României și Bulgariei de a acționa în continuare pentru înfrățirea și apropierea politică din lume, pentru reluarea și continuarea politicilor de destindere, pace și colaborare, pentru soluționarea, pe cale politică, prin tratative, a tuturor conflictelor dintre state, a tuturor problemelor litigioase din diferite zone ale lumii, în interesul general al păcii, progresului și independenței.

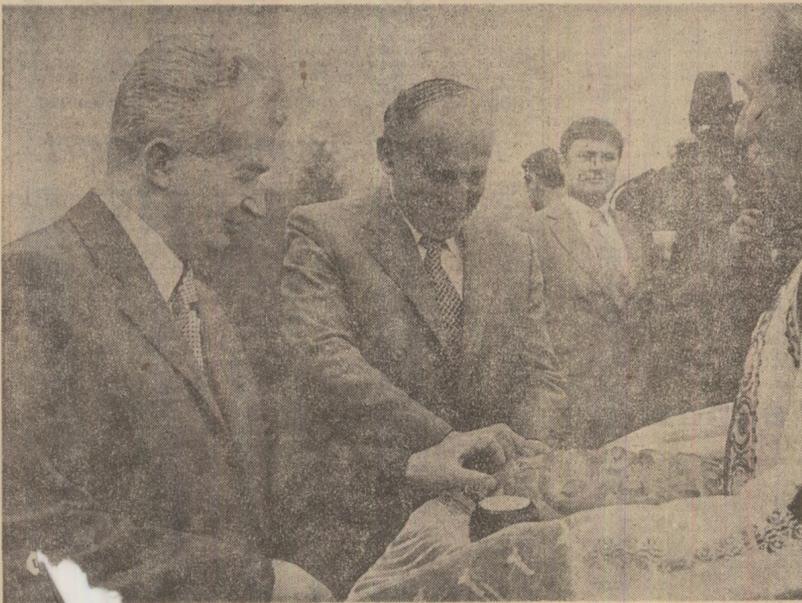
Examinând situația din Europa, cei doi conducători de partid și de stat au evidențiat necesitatea intensificării eforturilor pentru buna pregătire și desfășurare a reuniunii de la Madrid, care să se încheie cu rezultate pozitive în direcția transpunerii în viață a prevederilor Acțiunii finale de la Helsinki cu privire la securitatea și cooperarea pe continentul nostru și care să stabilească convocarea unei conferințe europene în problemele dezarmării și dezașării militare a continentului.

De comun acord, s-a evidențiat hotărârile României și Bulgariei de a acționa în continuare pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele balcanice, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii, colaborării, înțelegerii și bunei vecinătăți.

S-a reafirmat, totodată, voința României și Bulgariei de a întări colaborarea și solidaritatea cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiate în lupta împotriva imperialismului și neocolonialismului, pentru întărirea idealurilor de libertate, pace, independență și progres ale tuturor popoarelor.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de căldură prietenească, de simț și înțelegere reciprocă.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgară, s-au reîntâlnit simțind că se apropie de finalizare în cadrul unui dăruitor, care s-a desfășurat într-o atmosferă tovarășească, de căldură prietenească.



Cu piine și sare, după străvechii obicei ai ospitalității românești



Chimiștii din Giurgiu fac o primire călduroasă înalților oaspeți

(Urmare din pag. 1)

al Biroului Politic al C.C. al P.C., Bulgar, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R. F. Bulgariei, președintele părții bulgare în comisia

mixtă, Milko Balev, secretar al C.C. al P.C.B.

Sint de față Petre Dumăniță, ambasadorul României la Sofia, și Petăr Danailov, ambasadorul Bulgariei la București.

## Oaspeți ai muncitorilor de la Întreprinderea de construcții de mașini și utilaj greu

În ambianța de sărbătoare pe care întregul oras o arboarează în această dimineață de toamnă, coloana oficială de mașini sosește în incinta Întreprinderii de construcții de mașini și utilaj greu Giurgiu, situată pe insula scaldată de undă legendară a Dunării.

Sosirea înalților oaspeți are loc în vecinătatea plăcii dezvoltate în decembrie 1976, când în prezența tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășului Todor Jivkov s-a pus piatra de temelie a Întreprinderii comune pentru construcția de mașini și utilaje grele Giurgiu-Ruse, rod al inițiativei celor doi conducători de partid și de stat.

Mulțimea aflată pe marele platu din fața halei principale scandează neîntrerupt „Ceaușescu — Jivkov”, „Ceaușescu — Jivkov”. Pe frontispiciul clădirii se poate citi, în limbile bulgară și română, urarea: „Bine ai venit în întreprinderea noastră, dragi oaspeți”. Această impresionantă aliniere de sărbătorească este înfrântă de steagurile românești și bulgare, de portretele celor doi conducători de partid și de stat.

O formațiune alcătuită din membri ai găzilor patriotice prezintă onorul. La intrarea în întreprindere, înalții oaspeți sint salutați de Ioan Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, de reprezentanți ai unității și centralei industriale. Se află, de asemenea, de față Dumitru Popa, ministrul construcțiilor industriale, Nicu Constantin, adjunct al ministrului industriei construcțiilor de mașini, reprezentanți ai organelor locale de partid și de stat.

Directorul Întreprinderii, tovarășul Petre Marinescu, informează pe tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov că la unitatea din Giurgiu au fost puse în funcțiune primele capacități de producție în care au început să se construiască instalațiile de foraj geologic și minier, armături industriale din fontă și oțel de mari dimensiuni, linii complete pentru fabricarea de pompe pentru foraje, scule și dispozitive pentru foraj și extracție, piese de schimb aferente produselor ce se vor realiza aici.

După prezentarea machetelor celor două unități ale întreprinderii comune, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov sint informați asupra stadiului lucrărilor de construcții și montaj și asupra dotărilor tehnologice din cadrul întreprinderii din Giurgiu. S-a prezentat, de asemenea, stadiul cooperării dintre cele două unități, produsele ce se vor asimila și executa în comun. În cadrul unor machete și grație sint cuprinse o serie de sisteme de mașini și produse realizate sau în fază de pregătire, unele dintre ele constituind prototipurile ce au fost testate cu succes pe șantierele din țara noastră. Se remarcă, în acest sens, instalația de foraj pentru sursă de mină cu diametru mare FMS-123, macheta unei instalații de lucru în deposit pentru stivuire și omogenizare minereuri, instalația de foraj geologic FG-8 și instalația de foraj structural FS-4-AT.

Apreciind nivelul lor tehnic ridicat, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov s-au interesat de programul de realizare în comun a produselor, precum și de performanțele acestora.

Pe parcursul vizitei, înalților oaspeți le-au fost prezentate mașini-agregate specializate pentru prelucrarea subansamblelor pompelor de noroi, respectiv pentru biețe și carcase, realizate cu spiritul unităților din Centrul industrial de utilaj petrolier și minier din Ploiești. Au fost prezentate, de asemenea, produsele

realizate de unitatea din Giurgiu în fabricație de serie, cum sint armăturile din fontă și oțel și diferite utilaje pentru turnătoria de fontă.

Pe tot parcursul vizitei, muncitorii oferă tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov frumoase buchete de flori. Ei își exprimă și în acest fel omagiul și recunoștința pentru inițiativa de creare a acestei unități comune a construcțiilor de mașini, ce va consolida și mai mult tradiționala prietenie româno-bulgară. Cei doi conducători răspund cu prietenie acestor calde manifestări. O impresie deosebită a produs tinuta muncitorilor, îmbrăcați în salopete albastre, pe care e trecută emblema întreprinderii — I.C.M.U.G.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov se opresc, în continuare, în fața liniei de mașini specializate pentru danturarea anrenajelor cilindrice și curbe, cu precizie ridicată.

În secțiunile de fabricație în flux tehnologic pentru armăturile industriale este prezentată o gamă variată de tipodimensiuni, care se livrează, de pe acum, în cantități importante, beneficiarilor.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov vizitează apoi turnătoria de fontă, care va avea în final o capacitate de 20.000 tone. Ea va fi pusă în funcțiune, parțial, până la sfârșitul acestui an. O impresie deosebită au produs liniile tehnologice de formare și turnare a fontei aliate în cupoare cu indicele de 12,5 tone, realizate în țara noastră, tehnologiile noi ce se vor aplica în această turnatorie, grad ridicat de mecanizare a lucrărilor și cel de ocupare a suprafețelor.

Următorul obiectiv vizitat este secțiunea centrală și autoutilare, unde se remarcă gradul de acuratețe al execuției produselor, utilajele de înaltă tehnicitate destinate realizării de scule, dispozitive și verificatoare necesare procesului de fabricație din întreaga uzină.

În fața sculării se conturează o imensă hală de construcție metalică, la realizarea căreia își aduc contribuția muncitorii și specialiștii din unitățile ale Ministerului Construcțiilor Industriale. Punerea în funcțiune a acestei noi capacități destinate producerii de instalații tehnologice și a coloanelor pentru susținerea puturilor miniere cu diametru de până la 6 metri va fi deosebit de avansată cu un an.

Cei doi conducători de partid și de stat au remarcat în mod deosebit modul cum se aplică tehnologiile moderne în construcția halelor industriale. Este apreciat, de asemenea, gama largă de scule și dispozitive realizate în întreprindere.

În stadiul de probă și montaj general, amplasat în fața uzinei, sint prezentate în funcțiune instalațiile de foraj FS-4-AT, FC-80, F-25, FS-1-C, care demonstrează performanțe tehnico-funcționale ridicate. La una din acestea se înalță, pentru cleva clipe, mastul argintiu al unei instalații SG-650, care e gata de expeditie în șantierele petrolifere din țară.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov evidențiază rezultatele bune obținute de întreprinderea comună româno-bulgară Giurgiu — Ruse. Cei doi conducători de partid și de stat au felicitat călduros pe muncitorii și specialiștii pentru realizările lor, urându-le să obțină cât mai multe mașini și utilaje, pe cele două maluri ale Dunării, de bună calitate, spre binele popoarelor prietene române și bulgare.

La plecare, muncitorii aflați pe platu din fața întreprinderii au făcut din nou înalților oaspeți o căldură manifestare de prietenie, scandând îndelung „Ceaușescu — Jivkov”, „Ceaușescu — Jivkov”.

partidului de amplasare rațională, armonioasă, a forțelor de producție pe întreg cuprinsul țării.

La sosirea în întreprindere, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov sint salutați cu deosebită simț de Gheorghe Caranfil, ministrul industriei chimice, Ion Stănescu, ministru secretar de stat la Ministerul Construcțiilor Industriale, Ștefan Manea, directorul combinatului.

Se află de față numeroși muncitori, constructori și chimiști, care întâmpină cu multă căldură și însuflețire pe cei doi conducători de partid și de stat, exprimându-și imensa bucurie de a-i avea în mijlocul lor ca oaspeți dragi, satisfacția față de noul dialog la nivel înalt româno-bulgar, menit să confere dimensiuni tot mai ample și un conținut tot mai bogat relațiilor de strinsă prietenie și colaborare dintre cele două țări socialiste vecine și prietene.

În cursul vizitei, gazdele prezintă câteva date semnificative privind evoluția actuală și de perspectivă a combinatului. Construcția lui a început în 1977, pe baza indicațiilor și orientărilor date de tovarășul Nicolae Ceaușescu, și a avansat continuu. Pe aceste locuri, cîndva măgustoase, s-au ridicat, astfel, în numai trei ani, cele dintii capacități ale unității chimice, constructorii și montorii, ajutați de muncitorii combinatului acționând energic și statornic pentru desfășurarea lucrărilor în ritm susținut. Astăzi se află în probe tehnologice instalațiile de solvenți coloranți și de evaporare a sodei caustice în curșii de intră în probe ale instalațiilor: electroliza clorurii de sodiu, acid clorhidric și triclorisilan, solicitat de industria electrotehnice.

Toate acestea compun primul mare obiectiv al combinatului, prevăzut pentru prima etapă de dezvoltare — uzina de sodă caustică, electrolică și produsă clorurii. Va urma o a doua fază de extindere a întreprinderii, care cuprinde secțiile de acid azotic, de apilorhidrică, necesară la fabricarea rășinilor sintetice, și uzina de produse organice coloranți. Este preconizată, de asemenea, o a treia etapă de dezvoltare, ultima, în care se vor mări unele capacități existente și se vor crea altele noi.

Specialiștii subliniază că utilajele cu care este dotată întreprinderea sint, în cea mai mare parte, de proveniență românească. Totodată, se arată că tehnologiile utilizate în combinat sint realizate de Institutul central de chimie, ele asigurând atât valorificarea superioară a materiei prime, cât și îndeplinirea unei sarcini majore puse în fața întregii economii — reducerea consumului de energie. În acest sens, se relevă că producția unității va crește, în următorii ani, de circa trei ori, cu o diminuare considerabilă a consumului de energie. Combinatul va fabrica și livra 186 de sortimente chimice, larg întrebuintate în producția de coloranți și în industria de medicamente, fapt ce va contribui la scăderea accentuată a importurilor.

În același timp a fost evidențiată buna concurență între întreprinderi specializate din cele două țări, între chimiștii români și bulgari.

Directorul combinatului s-a referit la preocuparea pentru pregătirea cadrelor, arătând că în întreprindere există un grup școlar care formează viitorii muncitori ai unității. El a subliniat, totodată, faptul că cel care lucrează în combinat beneficiază de condiții bune de muncă și viață.

Cei doi conducători de partid și de stat sint invitați să cunoască instalațiile aflate în probe tehnologice sau în fază avansată de montaj. Ministerul industriei chimice înalțesează înalților oaspeți locul combinatului Ilovean în industria românească, concepția care a stat la baza proiectării și amplasării lui.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov au cuvinte de apreciere la adresa muncii proiectanților, a constructorilor și montorilor acestui mare combinat și urează chimiștilor de pe platforma municipiului Giurgiu deplin succes în activitatea lor viitoare.

În aceeași atmosferă de însuflețire, de puternic entuziasm are loc despărțirea de colectivul muncitoresc de aici, de locuitorii orașului care, veniți în mare număr să salute pe înalții oaspeți, ovăționează pe cei doi conducători de partid și de stat, scandând numele lor, aclamând îndelung pentru prietenia trainică româno-bulgară.

## În mijlocul oamenilor muncii de la combinatul chimic

Coloana oficială se îndreaptă apoi spre Combinatul chimic — Giurgiu, tinără unitate industrială, care lusu-

trează, de asemenea, puternică dezvoltare economică a orașului de pe Dunăre, drept rezultat al politicii

# FAPTUL DIVERS

## Revedere după un sfert de veac

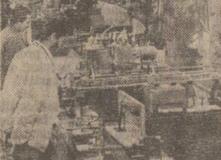


„Neavind pe nimeni pe lume, am crescut împreună la o casă de copii din Sibiu și ne-am avut ca două surori, până la vârsta de 14 ani, când fiecare am pornit să ne facem un rost în viață. Eu, subsemnata Maria Păneșcu, lucrez la întreprinderea „Aerensurub” din București, stă căsătorită, am familie, și vă rog să mă ajutați să o găsec pe aceea pe care atunci o chema Ștefania Olăreanu”.

Printre la inimă rugămintea din scrisoarea femeii, îl col. Corneliu Dragnea, împreună cu colaboratorii săi de la Serviciul evidența populației al Municipality București, a început investigațiile — deloc ușoare — datorită timpului care a trecut de la despărțirea celor două surori (peste 25 de ani) și a numelui schimbat, prin căsătorie a celei căsătorite. Și totuși a fost găsit exact unde se aștepta mai puțin: tot în București, pe numele de acum Roșculeasa.

Imaginea a surprins momentul emoțional al revederii celor două — „ca două surori” — după mai bine de un sfert de veac!

## De 500 de ori „Bravo”!



Ceea ce vedeți în primul plan acestei imagini a fost proiectat în sala de spectacol a Teatrului „Mășină de îndepărtat și debitat” este denumirea, pe atât de ingenioasă și de mare utilitate se dovedește pe șantier. Este o creație — atât câtă bine — o creație originală — a elevilor de la Liceul industrial din Toplița. Una din cele 500 de mașini, aparate și dispozitive reunite într-o expoziție a pionierilor elevilor din județul Harghita, care aduc anul creatorilor lor — viitorii muncitori, ingineri și tehnicieni — veniturile anuale de multe milioane de lei.

## Nuferi în octombrie



In apropiere de satul Românesc — Timiș există un izvor care alimentează câteva „ochiuri” de apă caldă. In aceste zile de octombrie, pe luciul apei plutesc nuferi albi, albaștri și roșii. Fotografia realizată de elevul Emilian Geac din Timișoara, 51 ani, Localnicul ne-a informat — ca o curiozitate a naturii — că aici nuferii înfloresc și în ianuarie. Vom fi bucuroși să reținem cu o imagine care să surprindă, printre numeți, frumoșii nuferi imboboceliți.

## O cunoașteți?



Acesta foarte dragă fetiță a fost găsită în ziua de 9 octombrie, de către organele de miliție, în sala de așteptare a garii C.F.R. Brăila. Are aproximativ doi ani și știe să pronunțe doar două cuvinte: „mama” și „tata”. Dar cine-i mama? Cine-i tata? Unde locuiește? Cine-i cunoaște pe vreunul din ei? De ce și-or fi abandonat acest pit de om neînțeles?

Cei care pot oferi date despre acest caz sint rugați să se adreseze primului organ de miliție.

Rubrică realizată de Petre POPA și corespondenții „Științea”

### REPORTAJ DIN ACTUALITATEA SOCIALISTĂ A ȚĂRII

## Riul Mare-Retezat în constelația energetică a țării

de Traian COȘOVEI

La Riul Mare-Retezat, constelația din hidrocentralele dezvoltate din concepția vizionară a partidului se îmbogățește cu încă o capodoperă generatoare de energie și lumină. Este cunoscută și renumită legenda frumoasă greu accesibilă a masivului Retezat. Aici este parcul național-Retezat, imensa rezervație naturală; imensele platouri și lacurile glaciare, singuratic și foarte aproape față în față cu cerul infinit. Sint minunile și tainele Retezului — din care răzbat din când în când respirația costică — vîntul aspru, vîntul rece, de pe Retezat; și uneori ruperile de nori — izvoarele, torenții; uriașele dinorzi, uriașele fărâmi de gheață care smulc coturlile încercărilor turistice rătăcitei acolo.

Cunoscută este de asemenea grandioasa strălucitoare vale a Riului Mare — din Tara Hategului, Costești, Clopotiva, Braz, pe firul vîjlelos al rîului, la Bradătel, Zlata, pe sub masivul Retezat și munții țării — și Godeanu — prin Gura Apeilor — confluența Riului Ses cu Lăpușul, dînd nastere Riului Mare — iar de acolo, mai departe, mai în sus — la Rotunda, Bucura, plină în adîncul legendelor — toată Hunedoara și toată Orăștia! Sintem în inima uriașă a Daciei lui Burebista și Daciei lui Decebal și vrei meditezi — cutremur — mărirea acestei țări din vece și la acei uriași strămoși care au întemeiat-o, și la mărirea oamenilor care au construit sistemul energetic colorat din milenii.

In colonia Braz, la cartierul general al întregului sistem hidroenergetic Riul Mare-Retezat — alung în aer — amiază caldă. Am timp să intru liniștit și pe încoace în atmosfera șantierului, în atmosfera colorată micul oras de bădăranți, muncitori și oameni de știință și să mă uit la un grup de oameni care se joacă pe o câmpie din apropiere și să mă uit la un grup de oameni care se joacă pe o câmpie din apropiere și să mă uit la un grup de oameni care se joacă pe o câmpie din apropiere.

Centrala subterană este o premisă — spune inginerul Kemeșy. Intreg sistemul hidroenergetic Riul Mare-Retezat se execută într-o zonă geologică dificilă — și nici centrala subterană, nici galeria forată nu auveau cum să ocoboască aceste dificultăți. Au fost — deci — au fost și au trecut! — greutăți, momente dure, emoții. Aici, dificultățile geologice au dat mereu probleme — noi, probleme grele, generate de roca slabă, zona falată — surprizele Retezului: din roca foarte dură dai în roca foarte slabă, subteran — ca în argila, grotă, suri, pinze de apă — care, toate, dau necazuri, supra de galerii, inundatii. Și să luți să prinzi bolă în marea cavernă a centrului! Premiera a fost — în această zonă dificilă — soluția ingenioasă a sustinerii cavernelor — 41 metri înălțime, într-un munte care cade peste tine! Ancoare din țevă de 10-15 metri lungime, bătute în peroli și în boltă — și care au permis înțierea cu ciment, consolidarea muntelui și suprafețele cavernelor — care au permis aplicarea betonului pe suprafața din otel-beton — a ieșit o cavernă mare, frumoasă,

trăinică! Altă lucrare deosebită — la fel, cu tehnologia modernă, în condițiile acestor munți: excavarea galeriei forate. Am aplicat aici tehnologia neexperimentată în asemenea lucrări — o instalație-pilot-formată, pe plan înclinat — care ne ajută să predăm mai repede galeria forată. Evacuarea stărilor din centrală și din galeriile anexe se face cu utilaje moderne. Toate lucrările se inscriu în grafic — în termen. Necazuri am avut — cu muntele, cu geologia — încoale, necazuri — am avut. Bucurii, emoții, au fost; satisfacții sint — am făcut o lucrare bună.

Sint nerăbdător să urcăm acolo, pe serpentine, pe șosele, pe drumuri, la castelul de echilibru, unde a intrat în premieră un utilaj modern de perforat la secțiune plină. Deci premiera în tehnologia construcției pe plan subteran; premiera: a ceea masină sau utilaj montat acolo, sus, să sapa tunelul. Voi mai întinți asemenea premiere, în celelalte secțiuni ale sistemului hidroenergetic; premiera: a ceea masină sau utilaj montat acolo, sus, să sapa tunelul. Voi mai întinți asemenea premiere, în celelalte secțiuni ale sistemului hidroenergetic; premiera: a ceea masină sau utilaj montat acolo, sus, să sapa tunelul.



România-film prezintă „LABIRINTUL”, o producție a Casei de filme trei. Scenariul: Mihai Creangă, Ion Pavelescu, Serban Creangă; decoruri: Nicolae Edulescu, costume: Gabriela Rișcan; muzică: Răzvan Cernat; imagine: Florin Paraschiv; regia: Serban Creangă. Rolurile sint interpretate de: Virgil Andriescu, George Șoșog, Tudor Gheorghe, Luminița Gheorghiu, Carmen Galin, Gelu Nițu, Gabriel Iencec, Nicolae Iliescu, Ovidiu Schumacher, Dana Dogoru, Gelu Colceag, Florin Zamfirescu, Ștefan Sileanu.

Filmul a fost realizat în studiourile centrului de producție cinematografică „București”.

### DIN INSTANȚĂ ÎN FAȚA OPINIEI PUBLICE • DIN INSTANȚĂ ÎN FAȚA OPINIEI PUBLICE •

## Cine a lipsit de la proces?

In primăvara lui 1977, Maria Tăuc termina școala profesională și începea să lucreze la „Electromagnetica”. In București. Cîteva luni mai tîrziu, prin decembrie, părăsea întreprinderea, pentru ca la 27 ianuarie '78 — prin sentința nr. 86 a Judecătoria din Constanța — să fie condamnată pentru furt: 1 an și 6 luni. Rămăsece fără nici un ban și furase niște lucruri de la una din gazele sale de cazare.

Un accident? Tot ce se poate. In orice caz, instanța dispune executarea pedepsei pe șantier nr. 2 de construcții din Giurgiu, într-un colectiv de oameni ai muncii. Se va reînnoia firul firesc al destinului oricărui tînar? Noi săi colegi de muncă vor să-și facă mai mult decît facuseră pînă în urmă, în viața lor, profesori de la profesională sau colectivului de la „Electromagnetica”? Așa ar fi fost de așteptat. Așa ar fi trebuit să fie — dacă s-ar fi manifestat grijă și nu dezinteres, dacă problema re-educării tinerei ar fi fost privită cu înțelegere și răspundere — s-a întîmplat însă cu totul altfel.

12 martie 1978. Stațiunea Eforie Nord, hotel Bradul. La recepție, cine credeți? Maria Tăuc. Receptoră? Nu chiar. Dar in orice caz — peste noapte — prietenă la cataramă cu toți recepționerii. Căror la dă

## cinema

- Bariera: SCALA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- Familia Barkley de pe Broadway: LUCAFĂRUL — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15. BUCUREȘTI — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- MELODIA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- Draga mea iza: TIMPURI NOI — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- Popeye marinarii: 9.15; 10.45; 12.15; 13.30; 15.30; Alarma în noapte — 17; 18.30; 20.
- Casa dintr-o clădire: CAPITOL — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- Mica Mo: FESTIVAL — 9; 12; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- MODERN — 9; 12; 16; 19.
- Braconierii: CENTRAL — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- POPULAR — 15.30; 17.30; 19.30.
- Informal din zgîrie-nori: PATRIA — 9; 12.15; 15.30; 19.
- Burebista: FEROVIA — 9; 12; 15; 19. MIORITA — 9; 12; 16; 19.
- PLĂMÎNIA — 9; 12; 16; 19.
- Bobby Deerfield: VICTORIA — 9.30; 12; 14.30; 17; 19.30.
- Pierdut și regăsit: EXCELSIOR — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- GLORIA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- 20.15; 22.15; 24.15; 26.15; 28.15; 30.15; 32.15; 34.15; 36.15; 38.15; 40.15; 42.15; 44.15; 46.15; 48.15; 50.15; 52.15; 54.15; 56.15; 58.15; 60.15; 62.15; 64.15; 66.15; 68.15; 70.15; 72.15; 74.15; 76.15; 78.15; 80.15; 82.15; 84.15; 86.15; 88.15; 90.15; 92.15; 94.15; 96.15; 98.15; 100.15.
- Lumina palidă a durerii: GRIVITA — 9; 12; 16; 19. EFORIE — 10; 13; 16; 19.
- Pe aripile vîntului: BUZEȘTI — 9; 14; 18.15. AURORA — 9; 14; 18.15.
- Am fost galăprezecu: LIRA — 16; 18; 20. COSMOS — 15.30; 17.30; 19.30.
- Secretul năsturnilor: DACIA — 15.30; 17.30; 19.30.
- Informal de gradul trei: PACIA — 15; 18.30.
- Teștii pitului Pirx: GIULEȘTI — 9; 11.15; 13.30; 15.30; 17.45; 20.
- Vedere de la mănăstire: COȘTOLARI — 15; 17.15; 19.30. FLĂCĂRĂ — 15.30; 17.30; 19.30.
- Al treilea salt mortal: MUNCA — 16; 18; 20.
- Via și glorie: PROGRESUL — 16; 18; 20.

## teatre

- Teatrul Național (sala mică): Un fluture pe lampă — 10; Alexandru Lăpușanu — 15; Examenul — 19.30 (sala Ateliei); Fantazie lui Farinade — 19.30; Așteptărilor pe Godeu — 19.
- Filarmonica „George Enescu” (Ateneul Român): Concert simfonic extraordinar. Dirijor: Gilbert Varga, Solist: Tibor Varga (Elveta) — 19.30.
- A.R.I.A. la Palatul sporturilor (sala mare): Concert simfonic susținut de formația „PHUDIS” (R.D. Germania) — 19.
- Opera Română: Motanul în călărie — 11; Frumoasa din pădurea adormită — 19.
- Teatrul de operă: Miss Hevya — 10.30; Efectul razelor gamma asupra oamenilor — 19.30.
- Teatrul Foric Mic: Premiera — 19; Un pahar cu sifon — 19.30; Teatrul de comedie: Zăpăciti — 10.30; Don Juan — 19.30.
- Teatrul „Notara” (sala Măgheru): Miha în țară — 10; Ideoata — 19.30 (sala Studiu); Cinei romane de amor — 10; Sentimentele și naftalina — 19.
- Teatrul Ghilești (sala Majestății): Povestea lui Hăribu — 10; Ordinul nr. 15; Cum s-a făcut de-a rămas Călina față bătrînă — 19.30 (sala Ghilești); O noapte furtunoasă — 10.
- Cercul București: Cercul urșilor polari — 10; 16; 19.30.

## expoziții

- Oficiul de expoziții al C.C.E.S. Sala Dalies: Marcel Ciomăga, grafică și sculptură; Balogh Peter, sculptură; Expoziția afișului polonez contemporan; Muzeul de etnografie de artă; Expoziția de artă decorativă și aplicată din U.R.S.S.; sala Argeș; Expoziția de carte din Republica Populară Democrată Coreeană; școlile Muzeului satului și de artă populară; Expoziția de arhitectură rurală din Eforie Nord.
- Galeriele Căminul artei (partener): Iosif Cova, pictură; (etia): Pictură contemporană din R. P. Ungaria.
- Galeria Simeza: Maria Văgii, artă decorativă.
- Galeriele Orizont: Ion Traicu, grafică (atelier 38); Expoziție de desen — Barbu, Graur, Mihăileanu, Paraschiv.
- Galeria Galateea: Sabina Ștefan, artă grafică.
- Galeria Eforie: Heana Bratu, grafică.
- Galeria Contact: Hăribu cu lei; Expoziție de gravură.
- Galeria de artă a Municipality București: Ion Murariu, pictură.

## TEODOR MAZILU

Consiliul Culturii și Educației Socialiste și Uniunea scriitorilor anunță cu profundă durere încetarea din viață a prozatorului și dramaturgului Teodor Mazilu, personalitate de seamă a literaturii noastre contemporane.

Teodor Mazilu s-a născut la 11 august 1930, în București, dintr-o familie muncitorească. Intra de la cea mai fragedă vîrstă în mișcarea revoluționară a tineretului, angajat definitiv în lupta condusă de partidul comunistilor, Teodor Mazilu colaborase la ziarul „Tînarul muncitor” începînd din anii 1945-1946, iar apoi lucrează ani de zile ca redactor la ziarul „Știința tineretului”.

Activitatea tînarului ziarist comunist Teodor Mazilu avea să marcheze întreaga sa viață și întreaga sa operă literară.

Începînd cu anul 1956 — debutul său editorial cu volumul „Insectar de buzunar” — Teodor Mazilu se afirmă din ce în ce mai puternic, publicînd un număr impresionant de volume de proză, teatru, poezie și eseu. Dintre acestea, romanele „Bariera”, „Aceste zile și aceste nopți”,

## Scriitor militant, credincios poporului său

Cînd un om și un scriitor, mereu în vered de cînd îl știu, de peste treizeci de ani, și pînă în ultimele lui clipe, te cucerește cu replica de spirit de observor pătrunzător, preocupînd un climat de bună dispoziție, dar și de meditație — este greu să admitti, într-o bună zi, că n-ai să-l mai vezi, să-l mai auzi, să-l vezi, în luptă cu vîntul și cu căldura în aerul românesc „Bariera”. Acolo este lumea copărilor lui, lumea de unde a venit, cu generozitatea, tandrețea, optimismul, cu virtuțile unui mediu muncitoresc, pregătit să înfrunte cu bărbăție nu numai greutățile, ci și moartea. Cred că prin operă, o înfruntă și el. Nu-l pot desprăgi pe scriitor de publicist. Ani la rînd ne-am strînut cot la cot în redacția „Științei tineretului”. Am avut anul trecut, în primul amanah al acestui ziar: „încercăm să-l înțelegem în replica de clasă, dar și agitat de mînzărie și de redacție”. Imaginez lucrurile mi s-a fixat pentru todeauna în minte: cam puțin la înfășurare, cu părul blînd, cu paltonul pe umeri, pierdut după un birou masiv, corectînd articole de teatru, ca și prin volumele publicisticii pînă la sfîrșit. Am găzduit la opera sa, imi dau seama că Teodor Mazilu a fost un scriitor și un publicist de atitudine declarată, fermă, pe care niciodată, cu nici o pagină, nu a contrazis-o.

## Mesajul umanist al operei

Mai presus de toate, despre personalitatea unui creator ne vorbește opera lui. Dramaturg, romancier, pamfletar, esecist și poet, Teodor Mazilu este una dintre prezențele care au susținut și susțin încă în creația artistică românească din ultimii 30 de ani, autor căruiă nici un gen literar nu s-a rămas străin, excelînd cu deosebire în satiră. Plecarea lui din viață, la numai două luni după ce implinise 50 de ani, face ca o operă situată încă de la începuturile ei în prima linie a actualității să-și capete acea pecetea definitivă, solicitînd dreptul la includerea — prin tot ce a însumat mai bun, mai trăinic, mai original și mai peren — în tezaurul nemuritor al literelor românești.

„Bariera”, romanul care l-a consacrat, publicat în 1955 și revizuit de autor în 1962 și 1970, conține în însăși esența lui izvorul definitiv al creației lui Teodor Mazilu, care dintr-o dată, încrederea în talentul său, în mijlocul cărora a crescut și s-a format ca om, avea periferie bucureșteană dintr-o pregătire de viață socială a epocii interbelice, de lupta comunistilor cu încrederea de mediu caracteristică printr-o galerie de personaje memorabile, dintre care s-a impus eroul principal Nea Vișu, om de o cucertitoare bonomie și de o excepțională forță de pătrundere moralizatoare în înțelegerea vremurilor și a devenirii unei clase ce urca tumultuos, patetic și înecabil în ovanșena istoriei. Aceasta este lumea care l-a format și ale căreia ținuturi le-a slujit permanent prin scrisul său militant, de artist angajat, comunist.

Cel ce debutase ca ziarist, la 16

ani, în paginile ziarului „Tineretea”, iar ca esecist, poet și scriitor, în 1947, în „Revista Hierar”, a continuat să scrie zi de zi, într-un mod pilduritor, optînd cu precădere pentru unii dintre cele mai dificile genuri literare: satira. Prin piesele de teatru, ca și prin volumele de proză satirică, Teodor Mazilu s-a vrut un succes și un continuator al tradiției carapalene în dramaturgia și proza noastră.

Teodor Mazilu a știut să mințură că cu o rar epațată măiestrie spăda ironiei fine, rîmîndu-ne astăzi ca unii dintre cei mai îndrăgii autori ai cîntărilor și ai spectacolului de teatru.

In clipa definitivării atât de premature a unui creator prin înșuși actul dispariției oricărui ei din viață, evaluarea opereii devine mîsură perentivă, certificativă trevabilei consacrate, oferîndu-ne drept mîngiere a durerii pe care o încercăm acum, sentimentul etic al certitudinii înțirîri prin tot ce are sublim această operă în panteonul literelor românești, și în panteonul literelor românești, și în panteonul literelor românești, și în panteonul literelor românești.

„Uterior, învinuții și-a dat seama că nu a demontat roata celui pe care voia să se răzune, ci roata reclaimantului.” (Din dosarul nr. 2.510/80, Judecătoria din Tg. Mureș).

„Singurele manifestări de afectiune ale prietului de-a lungul acestor ani au constat în faptul că el face spectacul și l-am spus că de ce nu a tăiat în ziua aceea și a tăiat în timpul asta s-a cerat cu toți. T.E. care a tăiat cu oala în cap, care în momentul de față e internat în spital, ne-a înținat de ce s-a bătut și n-a tăiat lumina. Asta a fost motivul.” (Din dosarul 338/80, Judecătoria sectorului 4 din Capitală).

„...pe data de 10. XI. 1979, tov. A.A. s-a luat de mine zecindui-mi nimic, spunînd că a tăiat fiica și lumina, că am ris eu de ce și am zis că face spectacul și l-am spus că de ce nu a tăiat în ziua aceea și a tăiat în timpul asta s-a cerat cu toți. T.E. care a tăiat cu oala în cap, care în momentul de față e internat în spital, ne-a înținat de ce s-a bătut și n-a tăiat lumina. Asta a fost motivul.” (Din dosarul 338/80, Judecătoria sectorului 4 din Capitală).

Ioan GRIGORESCU

## O poveste... îndrăcită

Cînd primul paș al omului pe Lună a devenit imagine de fototecu, pe suprafața ghioțoare în cărți, vrăjtoare și draci alungii din casa cu porumbi sint mai degrabă revoluționare decît amintiri.

„Prin vară, Nicolae Șutei de la întreprinderea de morant, panicat și produse făinoase „Bercent” încupsu să se plîngă colegilor că s-a îmbolnăvit.

— Eu ca eu, dar nevastă-mea... Și teamă-mi este că doctorii n-or să ni ghicească boala.

Nu pune carul înaintea boilor ce să ai pe urmă de ce te mița că nu merge. Du-te mai înții la doctor și vorbim pe urmă — l-au zis oamenii.

Șutei nu l-a ascultat. In schimb, s-a lăsat dus de „Zoitica” la o vrăjtoare: „Îți ia durerile cu mingă.”

Șutei a pus. A salvat cărțile de muțenie ca să aștepte. Dar mai bine s-o lășăm pe ghioțoare să zică: — Aoleu măică, dar a dat nenorocire

## Din caietul grefierului

mare peste matala. Uite. Îl vezi p'asta d'alciaș? E dracu. Dracu gol, în casa matala. Îngăd femeia matala, la așternut, pe drum de seară. Nu spun io. Cărțile spîne.

— Și ce să fac atunci? — Ce să faci! Dai cincii mei și te scap de ghenion. Aitla e vama pentru diavol.

A doua zi Șutei — istel bărbat, nu-l așa? — se face luntre și p'ază: face roab de 3.000 și-l duce vrăjtoare „vama” cerută — obține puțină pășure de la dracu pentru restul de bani. O săptămînă mai țirzu, deplăsar are loc în sens invers. Izgonirea necuratului nu se putea face decît de pe un teren cunoscut. Și la data locuș, Ilincă Stan vede că are de unde. Așa că îl mai urează pe Șutei de 3.000 de lei, de o rochie („— Asta este pentru drumul dracilor”), de un ceas și o verighetă. (În preluș) își recomandă însă și un leac pentru ulcer și sistemul nervos: țuca și apă și plante). După care, peste alte cîteva zile are loc ceremonia izgonirii dracului cu... porumbelul. Porumbel cumpărat bineînțeles tot de Șutei.

Noroc cu „leacul” vrăjtoare, care l-a ajutat să-și vină, unul mai repede: mîntea la cap după cîteva zile de țuca l-a apucat o durere de stomac atît de... îndrăcită, încît a tras concluzia că ceva nu-l în reguța cu diavolul — respectiv că dracu nu funcționează bine și că decî ar fi drept să-și recupereze, imediat, banii și „recuzita”.

Alți ce nu e al este așteptat mal mult. Și n-au mai avut ce recupera. Așa că așteaptă și acum. Pînă și-o ispăși „vrăjtoare” pedepsa și o avea cu ce să plătească.

Florin CIOBANESCU

A apărut în broșură:

NICOLAE CEAUȘESCU

Cuvintare la Convocarea-bilanț a activului și cadrelor de bază ale armatei

10 octombrie 1980

Editura Politică

Sosirea în Capitală a unei delegații parlamentare din Danemarca

La invitația Marii Adunări Naționale, simțită a sosit în Capitală delegația Folketingului din Danemarca...

Din delegație fac parte Knud Enggaard, prim-vicepreședinte al parlamentului, Ebba Strange, vicepreședinte al parlamentului, Keld Andersen și Ole Vig Jensen, deputați...

Pe aeroportul Otopeni, parlamentarii danezi au fost salutați de tovarășii Nicolae Glosan, președintele Marii Adunări Naționale, Emilia Sonea și Virgil Teodorescu...

În după-amiaza aceluiași zile, președintele Marii Adunări Naționale a oferit, în onoarea Parlamentarilor danezi, un dîneu.

În timpul dîneului s-a toastat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România, tovarășii Nicolae Ceaușescu, și a Maiestății Sale Regina Margareta a II-a a Danemarcei...

Adunări cetățenești pentru desemnarea candidaților Frontului Democratiei și Unității Socialiste în vederea alegerii a doi deputați în Marea Adunare Națională

Sâmbătă, 18 octombrie a.c., s-au desfășurat adunările cetățenești pentru depunerea candidaturilor în vederea alegerilor parțiale...

Incheierea unor cursuri la Academia „Ștefan Gheorghiu”

Ieri a avut loc festivitatea de înmărmare a diplomelor de absolvire a cursurilor Institutului central de pregătire a cadrelor...

În lucrările prezentate la ocazia examenului de absolvire, cei 163 de absolvenți ai seriei a VII-a, cadrelor de conducere din economie și administrație...

La susținerea proiectelor de absorbire au participat cadre de conducere din ministere și alte organe...

tv

- DUMINICĂ, 19 OCTOMBRIE
PROGRAMUL 1
8.30 Tot înainte!
9.05 Film serial pentru copii: „Păstruți-vă!”

Tirgul internațional București și-a închis porțile

Timpu de zece zile — între 9 și 18 octombrie — în complexul expozițional din Piața Științei s-a desfășurat a șasea ediție a Tirgului Internațional București...

Acum, la închiderea Tirgului Internațional București, se poate aprecia că această nouă ediție a reprezentat un succes...

Specializat într-un domeniu de larg interes — construcția de mașini — care deține o pondere deosebită în schimbul internațional...

„Caracteristica dominantă a actualii ediții a Tirgului Internațional București a constituit-o intensitatea activității de negocieri și perfecționarea de tranzacții comerciale...

Dan CONSTANTIN

Cronica zilei

În perioada 16-18 octombrie, o delegație a Comitetului pentru Industrie a Adunării Naționale a Republicii Federației Germane...

SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

Ieri, în meciul de rugby de la Dublin ROMÂNIA - IRLANDA 13-13

DUBLIN 18 (Agerpres). — Echipa de rugby a României și-a încheiat alimna turneu său irlandez jucând la Dublin pe stadionul „Lansdowne Road”...

Conducu cu 13-3 la un moment dat, rugbiiștii români au avut o puternică revenire în finalul partidei...

Etapa a XI-a a diviziei A la Fotbal

La Timișoara, în meci omlind pentru etapa a XI-a a campionatului diviziei A la fotbal, echipa locală Politehnica a Invinu cu scorul de 3-1 (1-1) formația F.C. Baia Mare...

COMUNICAT

cu privire la vizita oficială de prietenie în Republica Populară Democrată Coreeană a tovarășului Ilie Verdet, prim-ministru al Guvernului Republicii Socialiste România

Tovarășii Ilie Verdet, prim-ministru al Guvernului Republicii Socialiste România, a efectuat, la invitația tovarășului Li Giong Ok, premierul Consiliului Administrativ al R.P.D. Coreeană...

În timpul vizitei, tovarășii Ilie Verdet și Li Giong Ok au avut o discuție amănunțită în cadrul Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea...

Prinul ministru al Guvernului Republicii Socialiste România, Ilie Verdet, și premierul Consiliului Administrativ al Republicii Democratice Coreene, Li Giong Ok, au avut convorbiri...

Cel doi prim-ministri au evidențiat importanța hotărâtoare pe care o au întințirile și convorbirile dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român...

Dan CONSTANTIN

colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană, în spiritul Tratatului de prietenie și colaborare...

Cel doi prim-ministri au reafirmat hotărârea de a acționa energic pentru dezvoltarea și adâncirea colaborării economice pe termen lung...

Partile au apreciat rezultatele obținute și au convenit extinderea în continuare a schimburilor în domeniul învățămîntului, culturii, sănătății, informațiilor și sportului...

Dan CONSTANTIN

O nouă contribuție la dezvoltarea conlucrării prietenești româno-coreene

Evolutia mereu ascendentă a conlucrării rodnice, multilaterale româno-coreene...

Întreaga desfășurare a dialogului de la Phenian a pus o dată mai mult în evidență rolul determinant pe care îl au în evoluția acestor relații...

Echipa de rugby a României a fost invitată, după acest turneu, să susțină miercuri, 22 octombrie, un meci la Leicester...

La Timișoara, în meci omlind pentru etapa a XI-a a campionatului diviziei A la fotbal...

Dan CONSTANTIN

lor român și coreean, constituind, în același timp, o contribuție de seamă la afirmarea cauzei suveranității și independenței naționale...

Recentul dialog româno-coreean a prilejuit, totodată, trecerea în revistă a problemelor majore ale situației internaționale actuale...

Toate acestea oferă premise din cele mai favorabile pentru o mai puternică dezvoltare a colaborării româno-coreene...

Acționind pentru dezvoltarea și diversificarea colaborării multilaterale, România — document în care sunt enunțate acțiunile de cooperare...

Ioan ERHAN

vremea

Timpu probabil pentru zilele de 20, 21 și 22 octombrie, în țară: Vreme în curs de răcire...

De la Loto-Pronosport

Administrația de Stat Loto-Pronosport comunică: La tragerea Loto din 17 octombrie 1980, ultimul număr de la extragerea a două este 67, în loc de 61.

SUPERURBANIZAREA. În 1950, pe planeta noastră existau doar șase orașe cu populație de peste 5 milioane...

PLASMA TRATEAZĂ SEMINTELE. În numai câteva zecimi de secundă, cu ajutorul plasmelor semințele pot fi tratate împotriva microzozilor...

PREȚUL MINERALE. În România, în anul 2000 vor exista 80 de superoraze, cu 650 milioane de locuitori...

PREFERINȚĂ. Un grup de psihologi angajați de poliția franceză în vederea unor studii au ajuns la concluzia că șoferii optează pentru încălzirea vechilor reguli de circulație...

PREȚUL MINERALE

AMBULANȚĂ PENTRU... PLANTE. Un serviciu de salvare pentru plante a început să funcționeze în orașul brazilian Sao Paulo...

COPIL-MINUNE. Una din cele mai liere plante din lume este Lalin Tupa, o fetiță din Turcia...

MUZICĂ DE LĂC. Într-o serie de țări este utilizată cu succes muzicoterapia. Experimente de acest fel se efectuează și la școala superioară de muzică din orașul polonez Wrocław...

CONTRA CARIEI DENTARE. Ce înseamnă durerea de dinți este aproape cunoscută...

BANDĂ METALICĂ PENTRU CASETOFOANE. Specialiștii japonezi au produs o bandă de magnetofon dintr-un aliaj de cobalt având grosimea de numai 0,3 microni...

CIUDATELE „FANTOME”. În timp ce un vas comercial finlandez se îndrepta spre Spania, la bordul său s-a produs panica...

APARATUL „OCEANOLOG”. creat de specialiștii Biroului de proiectări al Ministerului Pesciculturii al R.P.D. Coreeană...

